Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 422/2014,**

16. aprill 2014,

millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

(ELT L 129, 30.4.2014, lk 5)

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 140, 22.5.2014, lk 178 (422/2014)

▼B

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 422/2014,

16. aprill 2014,

millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Liidu privileegide ja immuniteetide protokolli, eriti selle artiklit 12,

võttes arvesse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju („personalieeskirjad”) ning Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi („muude teenistujate teenistustingimused”), mis on kehtestatud nõukogu määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, ([1]) eriti personalieeskirjade XI lisa artiklit 10,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Kohtu arvamust ([2]),

võttes arvesse kontrollikoja arvamust ([3]),

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ([4])

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Liidu Kohus („Euroopa Kohus”) selgitas kohtuasjas C-63/12: komisjon *vs.* nõukogu tehtud otsuses, et institutsioonid on igal aastal kohustatud otsustama töötasude kohandamise üle, tehes kas „matemaatilise” kohanduse personalieeskirjade XI lisa artiklis 3 ette nähtud meetodi kohaselt või kaldudes vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 10 sellest „matemaatilisest” arvutamisest kõrvale.

(2) Personalieeskirjade, nagu neid on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ, Euratom) nr 1023/2013, ([5]) XIII lisa artikli 19 eesmärk on võimaldada võtta institutsioonidel meetmeid, mis on vajalikud selleks, et lahendada töötasude ja pensionide 2011. ja 2012. aasta kohandamist käsitlevad vaidlused kooskõlas Euroopa Kohtu otsusega, võttes nõuetekohaselt arvesse töötajate õiguspäraseid ootusi, et institutsioonid teevad igal aastal otsuse nende töötasude ja pensionide kohandamise kohta.

([1]) Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused ning komisjoni ametnike suhtes ajutiselt kohaldatavad erimeetmed (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1).

([2]) 4. märtsi 2014. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

([3]) 3. märtsi 2014. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

([4]) Euroopa Parlamendi 11. märtsi 2014. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 14. aprilli 2014. aasta otsus.

([5]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1023/2013, millega muudetakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi (ELT L 287, 29.10.2013, lk 15).

▼B

(3) Selleks et täita Euroopa Kohtu poolt kohtuasjas C-63/12 tehtud otsust, peab komisjon juhul, kui nõukogu väidab, et liidu majanduslik ja sotsiaalne olukord on tõsiselt ja äkiliselt halvenenud, esitama ettepaneku Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artiklis 336 sätestatud korras, et kaasata Euroopa Parlament seadusandlikku protsessi. Nõukogu leidis 4. novembril 2011, et liidus valitsev finants- ja majanduskriis, mis on enamikus liikmesriikides põhjustanud märkimisväärseid eelarvekohandusi, kujutab endast majandusliku ja sotsiaalse olukorra tõsist ja äkilist halvenemist liidus. Seetõttu taotles nõukogu kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 241 komisjonilt, et viimane rakendaks personalieeskirjade XI lisa artiklit 10 ja esitaks asjakohase ettepaneku töötasude kohandamiseks.

(4) Euroopa Kohus kinnitas, et erandiklausli alusel on Euroopa Parlamendil ja nõukogul töötasude ja pensionide kohandamise küsimuses ulatuslik kaalutlusõigus. Ajavahemikku 1. juuli 2010 kuni 31. detsember 2011 hõlmavad andmed majandusliku ja sotsiaalse olukorra kohta, näiteks 2011. aasta sügisel mitmeid liikmesriike mõjutanud finants- ja majanduskriis, mis põhjustas majandusliku ja sotsiaalse olukorra kohest halvenemist liidus ja tõi kaasa suured makromajanduslikud kohandused, kõrge töötuse määra ning riigieelarve puudujäägi ja riigivõla kõrge taseme liidus, muudab asjakohaseks selle, et kehtestada Belgias ja Luxembourgis 2011. aasta töötasude ja pensionide kohandamise määraks 0 %. Selline kohandamine on osa üldisest lähenemisviisist 2011. ja 2012. aasta töötasude ja pensionide kohandamist käsitlevate vaidluste lahendamiseks ning näeb samuti ette 0,8 % suuruse kohandamise 2012. aasta puhul.

(5) Sellest tuleneb, et viie aasta jooksul (2010–2014) on Euroopa Liidu ametnike töötasude ja pensionide kohandamine järgmine: 2010. aastal oli personalieeskirjade XI lisa artiklis 3 sätestatud meetodi kohaldamise tulemuseks 0,1 % suurune kohandamine. Aastate 2011 ja 2012 puhul oli 2011. ja 2012. aasta töötasude ja pensionide kohandamist käsitlevate vaidluste lahendamiseks võetud üldise lähenemisviisi tulemuseks kohandamine vastavalt 0 % ja 0,8 %. Lisaks otsustati personalieeskirjade ja muude teenistujate teenistustingimuste reformi käsitleva poliitilise kokkuleppe raames külmutada 2013. ja 2014. aastal töötasud ja pensionid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. juulist 2011 asendatakse personalieeskirjade artikli 63 teises lõigus kuupäev „1. juuli 2010” kuupäevaga „1. juuli 2011”.

▼B

Artikkel 2

Alates 1. juulist 2011 asendatakse personalieeskirjade artiklis 66 sätestatud igakuiste põhipalkade tabel, mille alusel arvestatakse töötasusid ja pensione, järgmise tabeliga:

1/7/2011	PALGAJÄRK				
PALGAASTE	1	2	3	4	5
16	16 919,04	17 630,00	18 370,84		
15	14 953,61	15 581,98	16 236,76	16 688,49	16 919,04
14	13 216,49	13 771,87	14 350,58	14 749,83	14 953,61
13	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 036,39	13 216,49
12	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 521,99	11 681,17
11	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 183,52	10 324,20
10	8 064,86	8 403,76	8 756,90	9 000,53	9 124,87
9	7 127,99	7 427,52	7 739,63	7 954,96	8 064,86
8	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 030,86	7 127,99
7	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 214,10	6 299,95
6	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 492,23	5 568,11
5	4 349,59	4 532,36	4 722,82	4 854,21	4 921,28
4	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 290,31	4 349,59
3	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 791,92	3 844,31
2	3 003,02	3 129,21	3 260,71	3 351,42	3 397,73
1	2 654,17	2 765,70	2 881,92	2 962,10	3 003,02

Artikkel 3

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade artikli 64 alusel ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid sellised, nagu need on näidatud järgmise tabeli 2. veerus.

Alates 1. jaanuarist 2012 on personalieeskirjade VII lisa artikli 17 lõike 3 alusel ametnike ja muude teenistujate ülekannete suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid sellised, nagu need on näidatud järgmise tabeli 3. veerus.

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade XIII lisa artikli 20 lõike 1 alusel pensionide suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid sellised, nagu need on näidatud järgmise tabeli 4. veerus.

▼B

Alates 16. maist 2011 on ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid sellised, nagu need on näidatud järgmise tabeli 5. veerus. Nendes liikmesriikides jõustub iga-aastane kohandamine 16. mail 2011.

Alates 16. maist 2011 on personalieeskirjade XIII lisa artikli 20 lõike 1 alusel pensionide suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid sellised, nagu need on näidatud järgmise tabeli 6. veerus. Iga-aastane kohandamine jõustub 16. mail 2011.

1	2	3	4	5	6
Riik/Koht	Töötasu 1.7.2011	Ülekandmine 1.1.2012	Pension 1.7.2011	Töötasu 16.5.2011	Pension 16.5.2011
Bulgaaria	60,6	58,1	100,0		
Tšehhi Vabariik	85,2	79,3	100,0		
Taani	134,2	130,5	130,5		
Saksamaa	93,7	95,4	100,0		
Bonn	93,0				
Karlsruhe	92,2				
München	103,2				
Eesti	75,4	77,4	100,0		
Kreeka	92,2	91,0	100,0		
Hispaania	97,4	91,5	100,0		
Prantsusmaa	116,4	108,5	108,5		
Iirimaa	109,6	104,6	104,6		
Itaalia	104,8	100,0	100,0		
Varese	91,9				
Küpros	83,0	85,4	100,0		
Läti	74,4	70,2	100,0		
Leedu	72,7	70,7	100,0		
Ungari	83,5	73,1	100,0		
Malta	82,7	84,6	100,0		
Madalmaad	102,8	97,3	100,0		
Austria	105,0	104,1	104,1		
Poola	80,5	71,4	100,0		
Portugal	84,0	83,9	100,0		
Rumeenia	72,7	62,1	100,0		
Sloveenia	86,2	83,6	100,0		
Slovakkia	78,8	73,5	100,0		
Soome	120,5	113,0	113,0		

▼B

1	2	3	4	5	6
Riik/Koht	Töötasu 1.7.2011	Ülekandmine 1.1.2012	Pension 1.7.2011	Töötasu 16.5.2011	Pension 16.5.2011
Rootsi	124,1	117,2	117,2		
Ühendkuningriik		103,5		►C1 128,0 ◄	103,5
Culham				98,2	

Artikkel 4

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade artikli 42a teises ja kolmandas lõigus osutatud lapsehoolduspuhkuse toetussumma 911,73 eurot ning üksikvanemale 1 215,63 eurot.

Artikkel 5

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade VII lisa artikli 1 lõikes 1 osutatud majapidamistoetuse põhisumma 170,52 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade VII lisa artikli 2 lõikes 1 osutatud ülalpeetava lapse toetuse summa 372,61 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade VII lisa artikli 3 lõikes 1 osutatud õppetoetuse summa 252,81 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade VII lisa artikli 3 lõikes 2 osutatud õppetoetuse summa 91,02 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade artiklis 69 ja selle VII lisa artikli 4 lõike 1 teises lõigus osutatud kodumaalt lahkumise toetuse miinimumsumma 505,39 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 134 osutatud kodumaalt lahkumise toetuse summa 363,31 eurot.

Artikkel 6

Alates 1. jaanuarist 2012 kohaldatakse personalieeskirjade VII lisa artikli 8 lõikes 2 osutatud kilomeetrite eest makstavat toetust järgmiselt:

0 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa puhul: 0 kuni 200 km

0,3790 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa puhul: 201 kuni 1 000 km

0,6316 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa puhul: 1 001 kuni 2 000 km

0,3790 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa puhul: 2 001 kuni 3 000 km

▼B

0,1262 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa 3 001 kuni 4 000 km puhul:

0,0609 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa 4 001 kuni 10 000 km puhul:

0 eurot iga kilomeetri kohta vahemaa puhul: üle 10 000 km.

Eespool nimetatud kilomeetrite põhjal makstavale toetusele lisandub kindlasummaline lisahüvitis:

— 189,48 eurot juhul, kui kaugus töökoha ja päritolukoha vahel on raudteed mööda 725–1 450 km;

— 378,93 eurot juhul, kui kaugus töökoha ja päritolukoha vahel on raudteed mööda suurem kui 1 450 km.

Artikkel 7

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade VII lisa artikli 10 lõikes 1 osutatud päevaraha määratud järgmiselt:

— 39,17 eurot ametniku puhul, kellel on õigus majapidamistoetusele,

— 31,58 eurot ametniku puhul, kellel ei ole õigust majapidamistoetusele.

Artikkel 8

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artikli 24 lõikes 3 osutatud sisseseadmistoetuse alampiir:

— 1 114,99 eurot teenistuja puhul, kellel on õigus majapidamistoetusele,

— 662,97 eurot teenistuja puhul, kellel ei ole õigust majapidamistoetusele.

Artikkel 9

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artikli 28a lõike 3 teises lõigus osutatud töötustoetuse alammäär 1 337,19 eurot ja ülemmäär 2 674,39 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artikli 28a lõikes 7 osutatud standardmäär 1 215,63 eurot.

Artikkel 10

Alates 1. juulist 2011 asendatakse muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 93 sätestatud igakuiste põhipalkade tabel järgmisega:

▼B

TEENISTUSKATEGOORIA	1/7/2011	PALGAJÄRK						
	PALGAASTE	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 832,42	5 953,71	6 077,52	6 203,91	6 332,92	6 464,62	6 599,06
	17	5 154,85	5 262,04	5 371,47	5 483,18	5 597,20	5 713,60	5 832,42
	16	4 555,99	4 650,73	4 747,45	4 846,17	4 946,95	5 049,83	5 154,85
	15	4 026,70	4 110,44	4 195,92	4 283,18	4 372,25	4 463,17	4 555,99
	14	3 558,90	3 632,91	3 708,46	3 785,58	3 864,31	3 944,67	4 026,70
	13	3 145,45	3 210,86	3 277,63	3 345,80	3 415,37	3 486,40	3 558,90
III	12	4 026,63	4 110,36	4 195,84	4 283,09	4 372,15	4 463,07	4 555,88
	11	3 558,86	3 632,87	3 708,41	3 785,53	3 864,25	3 944,60	4 026,63
	10	3 145,43	3 210,84	3 277,61	3 345,77	3 415,34	3 486,36	3 558,86
	9	2 780,03	2 837,84	2 896,86	2 957,09	3 018,59	3 081,36	3 145,43
	8	2 457,08	2 508,17	2 560,33	2 613,57	2 667,92	2 723,40	2 780,03
II	7	2 779,98	2 837,80	2 896,82	2 957,07	3 018,58	3 081,36	3 145,45
	6	2 456,97	2 508,07	2 560,24	2 613,49	2 667,84	2 723,33	2 779,98
	5	2 171,49	2 216,65	2 262,76	2 309,82	2 357,86	2 406,91	2 456,97
	4	1 919,18	1 959,10	1 999,84	2 041,44	2 083,90	2 127,24	2 171,49
I	3	2 364,28	2 413,35	2 463,43	2 514,56	2 566,74	2 620,01	2 674,39
	2	2 090,12	2 133,50	2 177,78	2 222,98	2 269,11	2 316,21	2 364,28
	1	1 847,76	1 886,11	1 925,25	1 965,21	2 005,99	2 047,63	2 090,12

Artikkel 11

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 94 osutatud sisseseadmistoetuse alampiir:

— 838,66 eurot teenistuja puhul, kellel on õigus majapidamistoetusele,

— 497,22 eurot teenistuja puhul, kellel ei ole õigust majapidamistoetusele.

▼B

Artikkel 12

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artikli 96 lõike 3 teises lõigus osutatud töötustoetuse alammäär 1 002,90 eurot ja ülemmäär 2 005,78 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artikli 96 lõikes 7 osutatud standardmäär 911,73 eurot.

Alates 1. juulist 2011 on muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 136 osutatud töötustoetuse alammäär 882,33 eurot ja ülemmäär 2 076,07 eurot.

Artikkel 13

Alates 1. juulist 2011 on nõukogu määruse (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76 ([1]) artikli 1 lõike 1 esimeses lõigus ettenähtud hüvitised vahetustega töö eest 382,17, 576,84, 630,69 ja 859,84 eurot.

Artikkel 14

Alates 1. juulist 2011 kohaldatakse nõukogu määruse (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68 ([2]) artiklis 4 osutatud summade suhtes paranduskoefitsienti 5,516766.

Artikkel 15

Alates 1. juulist 2011 asendatakse personalieeskirjade XIII lisa artikli 8 lõikes 2 esitatud tabel järgmise tabeliga:

1/7/2011	PALGAJÄRK							
PALGA-ASTE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 919,04	17 630,00	18 370,84	18 370,84	18 370,84	18 370,84		
15	14 953,61	15 581,98	16 236,76	16 688,49	16 919,04	17 630,00		
14	13 216,49	13 771,87	14 350,58	14 749,83	14 953,61	15 581,98	16 236,76	16 919,04
13	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 036,39	13 216,49			
12	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 521,99	11 681,17	12 172,03	12 683,51	13 216,49
11	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 183,52	10 324,20	10 758,04	11 210,11	11 681,17
10	8 064,86	8 403,76	8 756,90	9 000,53	9 124,87	9 508,31	9 907,86	10 324,20
9	7 127,99	7 427,52	7 739,63	7 954,96	8 064,86			

([1]) Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta määrus (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist vahetustega töö eest, ning selle hüvitise määrad ja maksmise tingimused (EÜT L 38, 13.2.1976, lk 1). Määrust on täiendatud määrusega (Euratom, ESTÜ, EMÜ) nr 1307/87 (EÜT L 124, 13.5.1987, lk 6).

([2]) Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, millega kehtestatakse Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8).

▼B

1/7/2011	PALGAJÄRK							
PALGA-ASTE	1	2	3	4	5	6	7	8
8	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 030,86	7 127,99	7 427,52	7 739,63	8 064,86
7	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 214,10	6 299,95	6 564,69	6 840,54	7 127,99
6	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 492,23	5 568,11	5 802,09	6 045,90	6 299,95
5	4 349,59	4 532,36	4 722,82	4 854,21	4 921,28	5 128,07	5 343,56	5 568,11
4	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 290,31	4 349,59	4 352,36	4 722,82	4 921,28
3	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 791,92	3 844,31	4 005,85	4 174,18	4 349,59
2	3 003,02	3 129,21	3 260,71	3 351,42	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 844,31
1	2 654,17	2 765,70	2 881,92	2 962,10	3 003,02			

Artikkel 16

Alates 1. juulist 2011 on personalieeskirjade XIII lisa artikli 18 lõike 1 kohaldamise eesmärgil enne 1. maid 2004 jõus olnud personalieeskirjade VII lisa endises artiklis 4a osutatud kindlasummaline toetus määratud järgmiselt:

— 131,84 eurot kuus ametniku puhul, kes kuulub palgaastmesse C4 või C5,

— 202,14 eurot kuus ametniku puhul, kes kuulub palgaastmesse C1, C2 või C3.

Artikkel 17

Alates 1. juulist 2011 asendatakse muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 133 esitatud igakuiste põhipalkade tabel järgmisega:

PALGAASTE	1	2	3	4	5	6	7
Põhipalk täisajaga töötamisel	1 680,76	1 958,08	2 122,97	2 301,75	2 495,58	2 705,73	2 933,59
PALGAASTE	8	9	10	11	12	13	14
Põhipalk täisajaga töötamisel	3 180,63	3 448,48	3 738,88	4 053,72	4 395,09	4 765,20	5 166,49
PALGAASTE	15	16	17	18	19		
Põhipalk täisajaga töötamisel	5 601,56	6 073,28	6 584,71	7 139,21	7 740,41		

Artikkel 18

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.